

# Genesis 创世记

ESL Bible Study – July 19, 2021

## Lesson 35 – Isaac: sins and struggles 以撒：罪与挣扎

Vocabulary for today:

1. **famine** (noun) /'fæm.ɪn/ – a lack of food during a long period of time in a region 饥荒
2. **decree** (noun) /dɪ'kri:/ – an official statement that something must happen 法令；政令；命令
3. to **caress** (verb) /kə'res/ – to touch or kiss someone in a gentle and loving way 爱抚；抚摸；亲吻

### Genesis 26:1-11 Isaac and Abimelech (I) 以撒和亚比米勒（一）

**Genesis 26:1** Now there was a famine in the land—besides the previous **famine** in Abraham's time—and Isaac went to Abimelech king of the Philistines in Gerar.

**创世记 26:1** 在亚伯拉罕的日子，那地有一次饥荒；这时又有饥荒，以撒就往基拉耳去，到非利士人的王亚比米勒那里。

**Genesis 26:2-3** The LORD appeared to Isaac and said, “Do not go down to Egypt; live in the land where I tell you to live. <sup>3</sup> Stay in this land for a while, and I will be with you and will bless you. For to you and your descendants I will give all these lands and will confirm the oath I swore to your father Abraham.

**创世记 26:2-3** 耶和华向以撒显现，说：“你不要下埃及去，要住在我所指示你的地。<sup>3</sup> 你寄居在这地，我必与你同在，赐福给你，因为我要将这些地都赐给你和你的后裔。我必坚定我向你父亚伯拉罕所起的誓。

**Genesis 26:4-6** I will make your descendants as numerous as the stars in the sky and will give them all these lands, and through your offspring all nations on earth will be blessed, <sup>5</sup> because Abraham obeyed me and did everything I required of him, keeping my commands, my **decrees** and my instructions.” <sup>6</sup> So Isaac stayed in Gerar.

**创世记 26:4-6** 我要加增你的后裔，像天上的星那样多，又要将这些地都赐给你的后裔。并且地上万国必因你的后裔得福—<sup>5</sup> 都因亚伯拉罕听从我的话，遵守我的吩咐和我的命令、律例、法度。”<sup>6</sup> 以撒就住在基拉耳。

**Genesis 26:7** When the men of that place asked him about his wife, he said, “She is my sister,” because he was afraid to say, “She is my wife.” He thought, “The men of this place might kill me on account of Rebekah, because she is beautiful.”

**创世记 26:7** 那地方的人问到他的妻子，他便说：“那是我的妹子。”原来他怕说：“是我的妻子”；他心里想：“恐怕这地方的人为利百加的缘故杀我”，因为她容貌俊美。

**Genesis 26:8-9** When Isaac had been there a long time, Abimelech king of the Philistines looked down from a window and saw Isaac **caressing** his wife Rebekah. <sup>9</sup> So Abimelech summoned Isaac and said, “She is really your wife! Why did you say, ‘She is my sister’?” Isaac answered him, “Because I thought I might lose my life on account of her.”

**创世记 26:8-9** 他在那里住了许久。有一天，非利士人的王亚比米勒从窗户里往外观看，见以撒和他的妻子利百加戏玩。<sup>9</sup> 亚比米勒召了以撒来，对他说：“她实在是你的妻子，你怎么说她是你的妹子？”以撒说：“我心里想，恐怕我因她而死。”

**Genesis 26:10-11** Then Abimelech said, “What is this you have done to us? One of the men might well have slept with your wife, and you would have brought guilt upon us.”<sup>11</sup> So Abimelech gave orders to all the people: “Anyone who harms this man or his wife shall surely be put to death.”

**创世记 26:10-11** 亚比米勒说：“你向我们做的是什么事呢？民中险些有人和你的妻同寝，把我们陷在罪里。”<sup>11</sup> 于是亚比米勒晓谕众民说：“凡沾着这个人，或是他妻子的，定要把他治死。”

### ✓ Discuss (讨论)

1. Whenever there was a famine in the land, it was tempting for people to go down to Egypt. The Nile flowed from high in the mountains of central Africa and provided a dependable source of water. Why didn't the Lord want Isaac to go down to Egypt? What promise did the Lord give Isaac to help him fight the temptation to go there?  
每当这地发生饥荒的时候，人们就很想下埃及去。尼罗河发源于非洲中部高山，为尼罗河流域提供了充足的水源。神为什么不要以撒下埃及？主给了以撒什么应许，使他放弃了下埃及的诱惑？
2. What great blessing did the Lord give Isaac? (verses 3,4)  
主赐给以撒的最大的祝福是什么？（查考3-4节）
3. Isaac too succumbed to the pressure of trying to escape possible harm by calling Rebekah his sister. How did this situation parallel Abraham's actions in Egypt? (chapter 12)  
以撒也为了逃避可能的伤害，谎称利百加是他的妹妹。查考12章，他的这种行为与亚伯拉罕在埃及所做的有何相似之处？

### ✓ Apply (应用)

4. Sometimes we give much attention to the sins of the patriarchs and treat them as especially great sinners. Yet in each of these accounts, the Lord does not rebuke them. God continues to shower his blessings on them. Why do you think this is so?  
有时我们会关注这些族长们所犯的罪孽，把他们当成极大的罪人。然而，在摩西的这些报告中，神并没有责备他们，反倒是继续祝福他们。为什么会这样？

### 主祷文：

**Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and forever. Amen.**

我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临。愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀，全是你的，直到永远。阿们！